

## Социальные услуги

Целью является обеспечение населения, проживающего в округе Buncombe, ресурсами и услугами для достижения максимального уровня безопасности, благосостояния и самореализации.

## Здравоохранение

Целью является пропаганда и защита здоровья населения, а также уверенность в том, что используя местные ресурсы, население округа Buncombe имеет возможность выбора в пользу здорового образа жизни в здоровой окружающей среде.



Данному агентству запрещено дискриминировать на основе расы, цвета кожи, происхождения, пола, возраста, или нетрудоспособности. Согласно закону, Food Stamp Act и уставу USDA, дискриминация также запрещена на основе религиозных или политических убеждений. Никому не может быть отказано в праве на получение услуг или их права не могут быть ограничены по причине его/ее способности говорить или читать по-английски. Ниже приведены некоторые недопустимые случаи при представлении услуг:

- Несвоевременное обслуживание
- Недоступность услуг переводчика
- Непереведённые документы, содержащие значимую информацию

Обратитесь к любому работнику по поводу информации об услугах переводчика.

Для подачи жалобы по поводу дискриминации, вам необходимо обратиться в Министерство Сельского хозяйства США (USDA) или Министерство здравоохранения и социального обеспечения США (HHS). Отправить жалобу можно по адресу: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W. Washington, D.C. 20250-9410 или звоните по тел. (800)795-3272 (voice) или (202) 720 -6382 (TTY). USDA и HHS обеспечивают равные возможности при предоставлении услуг и при приёме на работу.

### Проблемы? Жалобы? Предложения?

Обратитесь к служащему, ответственному за соблюдение закона Title VI, Ms. Lisa Eby, по телефону: 250-5610

### Контактная информация:

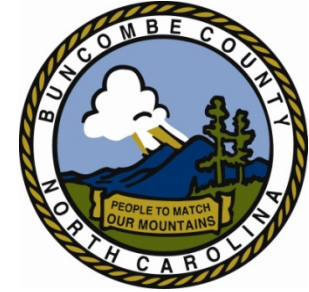
Website: [www.buncombecounty.org](http://www.buncombecounty.org)

Телефон: (828) 250-5500

Почтовый адрес: 40 Coxe Avenue  
Asheville, NC 28802

## Округ Buncombe

Департамент Здравоохранения и  
Социального обеспечения



## А Вы знали?

Вы имеете право на  
**бесплатные** услуги  
переводчика





### Для клиентов, имеющих проблемы со слухом.

Если вы имеете проблемы со слухом и приходите для обслуживания в Департамент здравоохранения и социального обслуживания округа Vuncombe, обратитесь к работнику департамента, или подойдите к окну регистрации. Обратитесь к служащему в письменной форме для того, чтобы указать, какие услуги вам необходимы. Работник департамента обратится к сурдопереводчику для того, чтобы помочь вам. Если Вы не можете использовать сурдопереводчика, обученного по американской системе сурдопереводов, работник использует доступные формы коммуникаций ( письменные или электронные), а также если вам необходим переводчик, мы постараемся сделать всё возможное для того, чтобы помочь вам в этом. **Эти услуги предоставляются бесплатно.**

Агенство удостоверяет, что обслуживание , оказываемое персоналом, говорящим на двух языках/ или при помощи переводчика, будет эффективным для обеспечения потребностей людей, не владеющих английским языком. Использование персонала, говорящего на двух языках / услуг переводчика, обеспечивается своевременно, без задержек. При первом обращении, будет проведена оценка заявителя на предмет языка общения . При оценке будут использованы следующие методы:

- Встречающий персонал
- Персонал, говорящий на двух языках
- Идентификационная языковая карта
- Услуги переводчика по телефону



Так как существует достаточно большое количество программ, мы, по требованию законодательства, должны обеспечить своевременный и эффективный доступ к этим программам для клиентов, не владеющих английским языком или тех, кто ограниченно владеет английским языком.

Агенство обеспечивает печатными материалами на языках отличных от английского, при наличии достаточно большого количества населения или процента населения, которое имеет право на услуги или будет напрямую зависеть от предоставляемых программами услуг или информации на языке, отличном от английского, для эффективного общения

Дайте нам знать о том, как мы вас обслуживаем. Заполните карточку отзывов и предложений на родном языке или попросите поговорить со служащим, ответственным за соблюдение закона Title VI, Ms. Lisa Eby или позвоните по тел.: 828-250-5610.